

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1263/2012

av den 21 december 2012

om ändring av förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/413/Gusp av den 26 juli
2010 om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾,

med beaktande av de gemensamma förslagen från unionens
högare representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik samt
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EU) nr 267/2012 ⁽²⁾ ger verkan åt åtgärderna i beslut 2010/413/Gusp. Den 15 oktober 2012 antog rådet beslut 2012/635/Gusp ⁽³⁾ som ändrar beslut 2010/413/Gusp och inför ytterligare restriktiva åtgärder mot Iran.
- (2) Dessa ytterligare restriktiva åtgärder inbegriper i synnerhet ett förbud mot export till Iran av viktig marin utrustning och teknik för byggnad, underhåll eller upprustning av fartyg. Vidare bör handel med grafit, råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller såsom aluminium och stål samt programvara som ska införlivas i vissa industriella processer förbjudas.
- (3) De ytterligare restriktiva åtgärderna inbegriper också ett förbud mot import, köp eller transport av iransk naturgas. För att detta förbud ska kunna genomföras effektivt krävs det att åtgärder vidtas för att förbjuda byte (s.k. swap) av naturgas som man vet, eller har rimlig anledning att anta, är ett sätt att öka exporten av naturgas från Iran genom att kringgå förbudet. Avtal som tillgodoses med hjälp av en rörelseledning som är direkt ansluten till unionens överföringsnät för naturgas, utan något inlopp som är avsett att underlätta inköp eller öka export av naturgas med ursprung i Iran, bör inte påverkas av förbudet mot import av naturgas.
- (4) I beslut 2012/635/Gusp anges också att det är lämpligt att se över de restriktiva åtgärderna avseende de varor och den teknik med dubbla användningsområden som anges i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden ⁽⁴⁾, i syfte att inkludera vissa föremål i kategori

5 del 2 i den bilagan som skulle kunna ha relevans för industrier som kontrolleras direkt eller indirekt av Islamiska revolutionsgardet eller som har relevans för Irans kärntekniska program, militära program eller program för ballistiska robotar, samtidigt som hänsyn tas till behovet av att undvika oönskade följder för Irans civilbefolkning.

- (5) För att säkerställa en effektiv tillämpning av förbudet mot att sälja, leverera, överföra eller exportera ytterligare viktig utrustning eller teknik till Iran, som kan användas inom nyckelsektorer i oljeindustrin, naturgasindustrin och den petrokemiska industrin bör en ytterligare förteckning över sådan viktig utrustning och teknik upprättas.
- (6) Av samma skäl bör förteckningar över produkter som omfattas av handelsrestriktioner på naturgas, grafit, råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller såsom aluminium och stål samt programvara som ska införlivas i vissa industriella processer också upprättas.
- (7) Beslut 2012/635/Gusp förbjuder också transaktioner mellan unionens och Irans banker och finansinstitut, såvida den berörda medlemsstaten inte på förhand har gett tillstånd till dem.
- (8) Beslut 2012/635/Gusp förbjuder vidare tillhandahållande av flaggnings- och klassificeringstjänster till iranska oljetankfartyg och lastfartyg samt leverans av fartyg för transport eller förvaring av olja och petrokemiska produkter till iranska personer och enheter eller till andra personer och enheter för transport eller förvaring av olja och petrokemiska produkter från Iran.
- (9) För att skydda miljön och arbetstagares hälsa och säkerhet bör det föreskrivas att medlemsstaternas behöriga myndigheter får vidta alla åtgärder de anser nödvändiga för att säkerställa att rättsliga skyldigheter rörande hälsa och säkerhet för arbetstagare och miljöskydd respekteras. I brådskande fall bör medlemsstaten få vidta sådana åtgärder utan att på förhand ha anmält dem, förutsatt att den till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäler åtgärderna så snart som möjligt efter vidtagandet.
- (10) Om en medlemsstat har beviljat en person, en enhet eller ett organ som uppförts på förteckningen tillstånd att utöva verksamhet som rör utvinning av kolväten innan personen, enheten eller organet i fråga uppfördes på förteckningen, får medlemsstatens behöriga myndighet tillåta undantag från vissa förbud enligt förordning (EU) nr 267/2012, om sådana undantag är nödvändiga för att undvika eller avhjälpa skador på miljön eller varaktig förstörelse av licensens värde.

⁽¹⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 88, 24.3.2012, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 282, 16.10.2012, s. 58.

⁽⁴⁾ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

- (11) Dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att säkerställa att de tillämpas på ett enhetligt sätt av ekonomiska aktörer i alla medlemsstater.
- (12) Förordning (EU) nr 267/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 267/2012 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Bilaga I ska omfatta varor och teknik, inbegripet programvara, som har dubbla användningsområden i enlighet med förordning (EG) nr 428/2009, dock med undantag för vissa varor och viss teknik som specificeras i del A i bilaga I till den här förordningen."

b) följande punkt ska införas:

"2a. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen inom fyra veckor om tillstånd som beviljats i enlighet med förordning (EG) nr 428/2009, med avseende på de varor och den teknik som specificeras i del A i bilaga I till den här förordningen."

2. I artikel 6 ska följande led läggas till:

"d) fullgörande, till och med den 15 april 2013, av avtal som ingåtts före den 22 december 2012 om försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller sådan teknik som anges i del C i bilaga I till denna förordning, eller av biavtal som är nödvändiga för att fullgöra sådana avtal,

e) fullgörande, till och med den 15 april 2013, av avtal som ingåtts före den 22 december 2012 om tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt stöd som rör sådana varor och sådan teknik som anges i del C i bilaga I till denna förordning."

Med avseende på led d ska den berörda medlemsstaten informera övriga medlemsstater och kommissionen inom fyra veckor om tillstånd som beviljats i enlighet med förordning (EG) nr 428/2009.

3. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

1. Det ska vara förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera sådan viktig utrustning eller teknik som anges i bilagorna VI och VIA, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran.

2. Bilagorna VI och VIA ska omfatta viktig utrustning och teknik till följande nyckelsektorer inom olje- och gasindustrin i Iran:

- a) Prospektering av råolja och naturgas.
- b) Produktion av råolja och naturgas.
- c) Raffinering.
- d) Kondensering av naturgas.

3. Bilagorna VI och VIA ska även omfatta viktig utrustning och teknik för den petrokemiska industrin i Iran.

4. Bilagorna VI och VIA ska inte omfatta varor som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller i bilaga I, II eller III."

4. Artikel 9 ska ersättas med följande:

"Artikel 9

Följande ska vara förbjudet:

a) att direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör viktig utrustning och teknik som anges i bilagorna VI och VIA eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av varor som anges i bilagorna VI och VIA, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran,

b) att direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör viktig utrustning och teknik som anges i bilagorna VI och VIA, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran."

5. Artikel 10 ska ersättas med följande:

"Artikel 10

1. Förbuden i artiklarna 8 och 9 ska inte tillämpas på

a) fullgörande, till och med den 15 april 2013, av transaktioner som krävs enligt ett köpeavtal gällande viktig utrustning eller teknik enligt förteckningen i bilaga VI för prospektering av råolja och naturgas, produktion av råolja och naturgas, raffinering samt kondensering av naturgas som ingåtts före den 27 oktober 2010, eller ett biavtal som är nödvändigt för att fullgöra ett sådant avtal, eller enligt ett avtal eller en överenskommelse som ingåtts före den 26 juli 2010 och som avser en investering i Iran som gjorts före den 26 juli 2010, och de ska inte heller förhindra fullgörandet av en skyldighet som följer därav,

b) fullgörande, till och med den 15 april 2013, av transaktioner som krävs enligt ett köpeavtal gällande viktig utrustning eller teknik enligt förteckningen i bilaga VI för den petrokemiska industrin som ingåtts före den 24 mars 2012, eller ett biavtal som krävs för fullgörandet av sådana avtal, eller enligt ett avtal eller en överenskommelse som ingåtts före den 23 januari 2012 och som avser en investering i Iran som gjorts före den 23 januari 2012, och de ska inte heller förhindra fullgörandet av en skyldighet som följer därav,

c) fullgörande, till och med den 15 april 2013, av transaktioner som krävs enligt ett köpeavtal gällande viktig utrustning eller teknik enligt förteckningen i bilaga VIA för prospektering av råolja och naturgas, produktion av råolja och naturgas, raffinering samt kondensering av naturgas och för den petrokemiska industrin som ingåtts före den 16 oktober 2012 och som avser en investering i Iran för prospektering av råolja och naturgas, produktion av råolja och naturgas, raffinering samt kondensering av naturgas som gjorts före den 26 juli 2010 eller som avser en investering i den petrokemiska industrin i Iran som gjorts före 23 januari 2012, och de ska inte heller förhindra fullgörandet av en skyldighet som följer därav, eller

d) tillhandahållande av tekniskt bistånd som är avsett endast för installation av utrustning eller teknik som levererats i enlighet med leden a, b och c,

under förutsättning att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som önskar företå sådana transaktioner, eller tillhandahålla bistånd till sådana transaktioner, minst 20 arbetsdagar i förväg har anmält transaktionen eller biståndet till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade.

2. Förbudet i artiklarna 8 och 9 ska inte påverka fullgörandet av förpliktelser enligt avtal som avses i artiklarna 12.1 b och 14.1 b, förutsatt att dessa förpliktelser uppstår genom serviceavtal eller biavtal som är nödvändiga för att fullgöra sådana avtal, och förutsatt att den berörda behöriga myndigheten på förhand har gett tillstånd till fullgörandet av dessa förpliktelser och att den berörda medlemsstaten har underrättat de andra medlemsstaterna och kommissionen om sin avsikt att bevilja tillstånd.”

6. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 10a

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera viktig marin utrustning eller teknik som anges i bilaga VIB, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran.

2. Bilaga VIB ska omfatta viktig marin utrustning och teknik för byggnad, underhåll eller upprustning av fartyg, inbegripet utrustning som används vid byggande av oljetankfartyg.

Artikel 10b

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör viktig utrustning och teknik som anges i bilaga VIB eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av varor som

anges i bilaga VIB, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör viktig utrustning och teknik som anges i bilaga VIB, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran.

Artikel 10c

1. Förbudet i artiklarna 10a och 10b ska inte påverka leverans av viktig marin utrustning och teknik till fartyg som inte ägs eller kontrolleras av iranska personer, enheter eller organ och som har tvingats in i en iransk hamn eller in på iranskt territorialvatten på grund av force majeure.

2. Förbudet i artiklarna 10a och 10b ska till och med den 15 februari 2013 inte tillämpas på fullgörandet av avtal som ingicks före den 22 december 2012 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.

Artikel 10d

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera programvara enligt förteckningen i bilaga VIIA, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

2. Bilaga VIIA ska omfatta programvara som ska införas i vissa industriella processer och som har relevans för industrier som kontrolleras direkt eller indirekt av Islamiska revolutionsgardet eller som har relevans för Irans kärntekniska program, militära program eller program för ballistiska robotar.

Artikel 10e

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör programvara som anges i bilaga VIIA eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av varor som anges i bilaga VIIA, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör programvara som anges i bilaga VIIA, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran.

Artikel 10f

1. Förbudet i artiklarna 10d och 10e ska till och med 15 januari 2013 inte tillämpas på fullgörandet av avtal som ingicks före den 22 december 2012 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.”

7. Artikel 12.1 ska ersättas med följande:

”1. Förbudet i artikel 11 ska inte tillämpas på:

- a) fullgörande, till och med den 1 juli 2012, av köpeavtal som ingåtts före den 23 januari 2012, eller av biavtal, som är nödvändiga för att fullgöra sådana avtal,
- b) fullgörande av avtal som ingåtts före den 23 januari 2012, eller av biavtal som är nödvändiga för att fullgöra sådana avtal, om det i avtalen särskilt föreskrivs att leveransen av iransk råolja och petroleumprodukter eller inkomsterna av leveranserna därav avser ersättning för utestående belopp till personer, enheter eller organ under medlemsstaternas jurisdiktion,
- c) råolja eller petroleumprodukter som hade exporterats från Iran före den 23 januari 2012, eller, om exporten ägt rum i enlighet med led a, senast den 1 juli 2012, eller om exporten ägt rum i enlighet med led b,
- d) inköp av bunkerolja som producerats och tillhandahållits av ett annat tredjeland än Iran, som är avsedd för driften av fartygsmotorer,
- e) inköp av bunkerolja för driften av motorer på fartyg som har tvingats in i en hamn i Iran, eller in på iranskt territorialvatten på grund av force majeure.

under förutsättning att de personer, de enheter eller de organ som önskar fullgöra det avtal som avses i leden a, b och c minst 20 arbetsdagar i förväg har anmält aktiviteten eller transaktionen till den berörda myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade.”

8. Artikel 14.1 c ska ersättas med följande:

”c) import, inköp och transport av petrokemiska produkter som hade exporterats från Iran före den 23 januari 2012, eller, om exporten ägt rum i enlighet med led a, senast den 1 maj 2012, eller om exporten ägt rum i enlighet med led b,”

9. Följande artikel ska införas:

”Artikel 14a

1. Det ska vara förbjudet att

- a) köpa, transportera eller importera naturgas till unionen vilken har sitt ursprung i Iran eller har exporterats från Iran,
- b) byta till sig (swappa) naturgas som har sitt ursprung i Iran eller har exporterats från Iran,
- c) direkt eller indirekt tillhandahålla förmedlingstjänster, finansiering eller ekonomiskt stöd, inklusive finansiella derivat, liksom försäkring och återförsäkring samt förmedlingstjänster som rör försäkring och återförsäkring, med avseende på verksamheten i led a eller b.

2. Förbuden i punkt 1 ska inte tillämpas på:

- a) naturgas som har exporterats från en annan stat än Iran när den exporterade gasen har kombinerats med gas som har sitt ursprung i Iran inom infrastrukturen i en annan stat än Iran,

- b) inköp av naturgas i Iran för civilt bruk av medborgare i medlemsstaterna, inbegripet uppvärmning av bostadshus eller energi, eller för upprätthållande av diplomatiska beskickningar, eller

- c) fullgörande av kontrakt för leverans till unionen av naturgas som har sitt ursprung i en annan medlemsstat än Iran.

3. Med *naturgas* avses de produkter som förtecknas i bilaga IVA.

4. Vid tillämpning av punkt 1 innebär ”byta till sig (swappa)” att utbyta flöden av naturgas av olika ursprung.”

10. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 15a

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera grafit, råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller enligt förteckningen i bilaga VIIB, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran.

2. Bilaga VIIB ska omfatta grafit, råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller som har relevans för industrier som kontrolleras direkt eller indirekt av Islamiska revolutionsgardet eller som skulle kunna ha relevans för Irans kärntekniska program, militära program och program för ballistiska robotar.

3. Förbudet i punkt 1 ska inte gälla varor som anges i bilagorna I, II och III.

”Artikel 15b

1. Det ska vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör varor enligt förteckningen i bilaga VIIB eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av varor som anges i bilaga VIIB, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran,

- b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör varor som anges i bilaga VIIB, till alla iranska personer, enheter eller organ, eller för användning i Iran.

2. Förbuden i punkt 1 ska inte gälla varor som anges i bilagorna I, II och III.

”Artikel 15c

Förbuden i artikel 15a ska till och med 15 april 2013 inte tillämpas på fullgörandet av avtal som ingicks före den 22 december 2012 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.”

11. Artikel 23 ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 2 ska leden c och d ersättas med följande:

- c) är funktionär inom Islamiska revolutionsgardet (IRGC) eller en juridisk person, en enhet eller ett organ som ägs eller kontrolleras av IRGC eller av en eller flera av dess medlemmar, eller fysiska eller juridiska personer som agerar på deras vägnar eller tillhandahåller försäkringar eller andra nödvändiga tjänster till dem,
- d) är andra personer, enheter eller organ som tillhandahåller stöd, t.ex. materiellt, logistiskt eller ekonomiskt stöd, till Irans regering och enheter som ägs eller kontrolleras av dem, eller personer och enheter som är associerade med dem.”

b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Utan att det påverkar undantagen i artiklarna 24, 25, 26, 27, 28, 28a och 29 ska det vara förbjudet att tillhandahålla specialiserade finansiella kommunikationstjänster för att utbyta finansiella uppgifter, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna VIII och IX.”

12. I artikel 25 ska led a ii ersättas med följande:

- ”ii) utbetalningen inte kommer att bidra till verksamhet som är förbjuden enligt denna förordning. Om utbetalningen utgör ersättning för förvärvsverksamhet som redan har utförts och den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat på förhand har bekräftat att verksamheten inte var förbjuden vid den tidpunkt den utfördes, ska det i första hand anses att utbetalningen inte kommer att bidra till en förbjuden verksamhet, och”.

13. Artikel 26.1 a ska ersättas med följande:

- ”a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är
- i) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i bilaga VIII eller IX och hos familjemedlemmar till dessa som är beroende av dem för sin försörjning, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
 - ii) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
 - iii) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser, eller
 - iv) avsedda endast för betalning av avgifter i samband med utflaggning av fartyg, och”

14. Artikel 28 ska ersättas med följande:

”Artikel 28

Med avvikelse från artikel 23.2 får de behöriga myndigheterna, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till

- a) att vissa av Irans centralbanks frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, efter att ha fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att tillhandahålla kredit- eller finansinstitut likvida medel för finansiering av handel, eller betalning av ränta på handelslån, eller
- b) att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser som innehas av Irans centralbank frigörs, efter att ha fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för ersättning av en fordran enligt ett avtal eller en överenskommelse som ingåtts av en iransk person eller enhet eller ett iranskt organ före den 16 oktober 2012, om det i avtalet eller överenskommelsen föreskrivs ersättning för utestående belopp till personer, enheter eller organ under medlemsstaternas jurisdiktion,

under förutsättning att den berörda medlemsstaten till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäler sin avsikt att bevilja tillstånd minst tio arbetsdagar före ett sådant beviljande.”

15. Artikel 30 ska ersättas med följande artiklar:

”Artikel 30

1. Det ska vara förbjudet att överföra medel mellan, å ena sidan, finans- och kreditinstitut som omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning enligt definitionen i artikel 49, och, å andra sidan,

- a) kredit- och finansinstitut och valutaväxlingskontor med säte i Iran,
- b) filialer och dotterbolag, som omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning, till kredit- och finansinstitut och valutaväxlingskontor med säte i Iran,
- c) filialer och dotterbolag, som inte omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning, till kredit- och finansinstitut och valutaväxlingskontor med säte i Iran, och
- d) kredit- och finansinstitut och valutaväxlingskontor som inte har sitt säte i Iran, men som kontrolleras av personer, enheter eller organ som har sin hemvist eller sitt säte i Iran,

såvida inte sådana överföringar omfattas av tillämpningsområdet för punkt 2 och har hanterats i enlighet med punkt 3.

2. Följande överföringar får tillåtas i enlighet med punkt 3:

- a) Överföringar som rör livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller som är avsedda för jordbruksändamål eller humanitära ändamål.
- b) Överföringar som avser personliga penningförsändelser.
- c) Överföringar i samband med ett specifikt handelskontrakt, under förutsättning att sådana överföringar inte är förbjudna enligt denna förordning.
- d) Överföringar som avser en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana överföringar är avsedda att användas för officiella ändamål vid den diplomatiska eller konsulära beskickningen eller den internationella organisationen.
- e) Överföringar som gäller betalning för att tillgodose krav från eller mot iranska personer, enheter eller organ, eller liknande överföringar, från fall till fall och under förutsättning att de inte bidrar till de verksamheter som är förbjudna enligt denna förordning, och förutsatt att den berörda medlemsstaten till de övriga medlemsstaterna och kommissionen minst tio dagar i förväg har anmält sin avsikt att bevilja tillstånd.
- f) Överföringar som är nödvändiga för att fullgöra förpliktelser i samband med avtal som avses i artikel 12.1 b.

3. Överföringar som får beviljas enligt punkt 2 ska hanteras på följande sätt:

- a) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för jordbruksändamål eller humanitära ändamål vilka understiger 100 000 EUR eller motsvarande värde samt för transaktioner rörande personliga penningförsändelser vilka understiger 40 000 EUR eller motsvarande ska ske utan förhandsgodkännande.

Överföringar till ett belopp som motsvarar eller överstiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska i förväg anmälas skriftligen till den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

- b) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för jordbruksändamål eller humanitära ändamål vilka motsvarar eller överstiger 100 000 EUR eller motsvarande värde samt för transaktioner rörande personliga penningförsändelser vilka motsvarar eller överstiger 40 000 EUR eller motsvarande värde ska kräva förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten i enlighet med punkt 2.

Medlemsstaterna ska en gång i kvartalet underrätta varandra om alla tillståndsansökningar som har beviljats.

- c) Alla övriga överföringar till ett belopp som motsvarar eller överstiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska kräva förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten enligt punkt 2.

Medlemsstaterna ska en gång i kvartalet underrätta varandra om alla tillståndsansökningar som har beviljats.

4. För överföringar till ett belopp som understiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska förhandstillstånd eller anmälan inte krävas.

5. Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar till en enhet som omfattas av punkt 1 a–d ska lämnas in av eller på uppdrag av betalarens betalningsleverantör till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där betalningsleverantören är etablerad.

Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar från en enhet som omfattas av punkt 1 a–d ska lämnas in av eller på uppdrag av betalningsmottagarens betalningsleverantör till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där betalningsleverantören är etablerad.

Om betalarens eller betalningsmottagarens betalningsleverantör inte omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning ska anmälningar och ansökningar om tillstånd lämnas in av betalaren, när det gäller en överföring till en enhet som omfattas av punkt 1 a–d av betalningsmottagaren, när det gäller en överföring från en enhet som omfattas av punkt 1 a–d, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalaren respektive betalningsmottagaren är bosatt.

6. Kredit- och finansinstitut som omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning ska i sina kontakter med enheter som avses i punkt 1 a–d och i syfte att förebygga överträdelse av bestämmelserna i denna förordning skärpa vaksamheten enligt följande:

- a) Visa kontinuerlig vaksamhet när det gäller kontorörelser, bland annat genom sina system för kundkontroll.
- b) Kräva att alla fält på betalningsanvisningen för uppgifter om betalande och mottagande part i transaktionen fylls i och, om så inte sker, vägra utföra transaktionen.
- c) Bevara alla registreringar av transaktioner i fem år och på begäran ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande.
- d) Om de har rimliga skäl att misstänka att kontakter med kredit- och finansinstitut innebär en överträdelse av bestämmelserna i denna förordning, utan dröjsmål rapportera sina misstankor till finansunderrättelseenheten (FIU) eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 5 och 23. FIU eller annan sådan behörig myndighet ska fungera som nationellt centrum för mottagande och analys av rapporter om transaktioner som väcker misstanke om möjliga överträdelse av

denna förordning. FIU eller annan behörig myndighet ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter samt uppgifter som rör brottsbekämpning som den behöver för att kunna fullgöra sitt uppdrag, inbegripet analysen av rapporter om misstänkta transaktioner.

Artikel 30a

1. Sådana överföringar av tillgångar till och från iranska personer, enheter eller organ som inte omfattas av tillämpningsområdet för artikel 30.1 ska hanteras enligt följande:

a) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för jordbruksändamål eller humanitära ändamål ska ske utan förhandsgodkännande.

Överföringar till ett belopp som motsvarar eller överstiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska i förväg anmälas skriftligen till den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

b) Alla övriga överföringar till ett belopp som understiger 40 000 EUR eller motsvarande värde ska ske utan förhandsgodkännande.

Överföringar till ett belopp som motsvarar eller överstiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska i förväg anmälas skriftligen till den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

c) Alla övriga överföringar till ett belopp som motsvarar eller överstiger 40 000 EUR eller motsvarande värde kräver förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

Medlemsstaterna ska en gång i kvartalet underrätta varandra om alla tillståndsansökningar som har avslagits.

2. För överföringar till ett belopp som understiger 10 000 EUR eller motsvarande värde ska förhandstillstånd eller anmälan inte krävas.

3. Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar ska hanteras enligt följande:

a) I fråga om elektroniska överföringar av tillgångar som behandlas av kredit- eller finansinstitut:

i) Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar till iranska personer, enheter eller organ utanför unionen ska lämnas in av eller på uppdrag av betalarens betalningsleverantör till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsleverantören är etablerad.

ii) Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar från iranska personer, enheter eller organ utanför unionen ska lämnas in av eller på uppdrag av betalningsmottagarens betalningsleverantör till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsleverantören är etablerad.

iii) Om, i de fall som avses i leden i och ii, betalarens eller betalningsmottagarens betalningsleverantör inte omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning ska anmälningar och ansökningar om tillstånd lämnas in av betalaren i fråga om överföringar till iranska personer, enheter eller organ, och av betalningsmottagaren i fråga om överföringar från iranska personer, organ eller enheter, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalaren respektive betalningsmottagaren är bosatt.

iv) Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar till en iransk person, enhet eller organ inom unionen ska lämnas in av betalningsmottagarens betalningsleverantör, eller på dennes vägnar, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsleverantören är etablerad.

v) Anmälningar eller ansökningar om tillstånd för överföring av tillgångar från en iransk person, enhet eller organ inom unionen, ska lämnas in av betalarens betalningsleverantör, eller på dennes vägnar, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsleverantören är etablerad.

vi) Om, i de fall som avses i leden iv och v, betalarens eller betalningsmottagarens betalningsleverantör inte omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning ska anmälningar och ansökningar om tillstånd lämnas in av betalaren i fråga om överföringar till iranska personer, enheter eller organ, och av betalningsmottagaren i fråga om överföringar från iranska personer, enheter eller organ, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsmottagaren respektive betalaren är bosatt.

vii) I samband med en överföring av tillgångar till eller från iranska personer, enheter eller organ där varken betalaren, betalningsmottagaren eller deras respektive betalningsleverantörer omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning men där en betalningsleverantör som faktiskt omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning agerar som förmedlare, måste den betalningsleverantören fullgöra skyldigheten att göra anmälan eller ansöka om tillstånd, enligt vad som är tillämpligt, om vederbörande känner till eller har rimliga skäl att

misstänka att överföringen är till eller från iranska personer, enheter eller organ. Om det finns mer än en betalningsleverantör som agerar som förmedlare är det endast den första betalningsleverantör som handlägger överföringen som ska fullgöra skyldigheten att göra anmälan eller ansöka om tillstånd, enligt vad som är tillämpligt. Alla anmälningar eller ansökningar om tillstånd måste lämnas in till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsleverantören är etablerad.

viii) När mer än en betalningsleverantör är involverad i en rad överföringar av tillgångar som har samband med varandra ska överföringar inom unionen inbegripa en hänvisning till det tillstånd som beviljats enligt denna artikel.

b) I fråga om överföring av tillgångar som genomförs med icke-elektroniska medel, ska anmälningar och ansökningar om tillstånd avseende överföringen av tillgångar hanteras på följande sätt:

i) Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföringar till en iransk person, enhet eller organ ska lämnas in av betalaren till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalaren är bosatt.

ii) Anmälningar och ansökningar om tillstånd för överföringar från en iransk person, enhet eller organ ska lämnas in av betalningsmottagaren till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där betalningsmottagaren är bosatt.

Artikel 30b

1. När ett tillstånd beviljats i enlighet med artiklarna 24, 25, 26, 27, 28 eller 28a ska artiklarna 30 och 30a inte tillämpas.

Kravet på förhandstillstånd för överföring av tillgångar enligt artikel 30.3 b och 30.3 c ska inte påverka verkställigheten av överföringar av tillgångar som på förhand har anmälts till eller godkänts av den behöriga myndigheten före den 22 december 2012. Sådana överföringar av tillgångar ska verkställas före den 15 april 2013.

Artiklarna 30 och 30a ska inte tillämpas med avseende på överföringar av tillgångar som föreskrivs i artikel 29.

2. Artiklarna 30.3 och 30a.1 ska gälla oavsett om överföringen av tillgångar görs genom en enda transaktion eller genom flera olika transaktioner som verkar ha samband med varandra. Vid tillämpning av denna förordning ska transaktioner som verkar ha samband med varandra omfatta

a) en serie på varandra följande överföringar från eller till samma finans- eller kreditinstitut som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 30.1 a–d eller från eller till samma iranska person, enhet eller organ som sker i samband med en enda skyldighet att överföra tillgångar, där varje enskild överföring understiger det relevanta tröskelbelopp som fastställs i artiklarna 30 och 30a men där överföringarna sammantaget uppfyller kriteriet för anmälan eller tillstånd, eller

b) en rad överföringar som omfattar olika betaltjänstleverantörer eller fysiska eller juridiska personer och som gäller en enda skyldighet att göra en överföring av tillgångar.

3. Vid tillämpning av artiklarna 30.3 b, 30.3 c och 30a.1 c ska de behöriga myndigheterna, på de villkor som de anser vara lämpliga, ge tillstånd till överföring, såvida de inte har rimliga skäl att anta att den överföring för vilken tillstånd söks skulle utgöra en överträdelse av något av förbuden eller ett åsidosättande av någon skyldighet i denna förordning.

En behörig myndighet får ta ut en avgift för bedömningen av ansökningar om tillstånd.

4. Vid tillämpningen av artikel 30a.1 c ska ett tillstånd anses beviljat om en behörig myndighet mottagit en skriftlig ansökan om tillstånd och inom fyra veckor inte skriftligen har motsatt sig överföringen av tillgångar. Om det görs en invändning på grund av att det pågår en utredning ska den behöriga myndigheten uppge detta och meddela sitt beslut utan dröjsmål. De behöriga myndigheterna ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter samt de uppgifter som rör brottsbekämpning som de behöver för utredningen.

5. Följande personer, enheter eller organ omfattas inte av tillämpningsområdet för artiklarna 30 och 30a:

a) Personer, enheter eller organ som endast omvandlar pappersdokument till elektronisk form på grundval av ett kontrakt med ett kreditinstitut eller ett finansinstitut.

b) Personer, enheter eller organ som enbart tillhandahåller kreditinstitut eller finansinstitut meddelanden om överföring av tillgångar eller andra former av stödsystem för detta ändamål.

c) Personer, enheter eller organ som enbart tillhandahåller kreditinstitut eller finansinstitut clearingsystem och avvecklingsystem.”

16. Artikel 31 ska ersättas med följande:

”Artikel 31

1. Filialer och dotterbolag, som omfattas av denna förordning i enlighet med artikel 49, till kredit- och finansinstitut med säte i Iran ska till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade anmäla alla överföringar av tillgångar de gör och alla överföringar de mottar, namnen på parterna samt belopp och datum för transaktionen inom fem arbetsdagar efter det att de gjort överföringen eller mottagit tillgångarna i fråga. Anmälan ska, om uppgifterna är tillgängliga, ange transaktionens art och, i lämpliga fall, karaktären hos de varor som transaktionen avser och särskilt ange om det gäller varor som omfattas av bilagorna I, II, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA eller VIIB till denna förordning och, om det krävs tillstånd för export, numret på den beviljade licensen.

2. Om inte annat följer av, och i enlighet med, fastställda bestämmelser för informationsutbyte, ska de underordnade behöriga myndigheterna, i förekommande fall, utan dröjsmål överlämna uppgifter om de anmälningar som avses i punkt 1 till de berörda behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstater där motparterna i dessa transaktioner är etablerade, i syfte att undvika transaktioner som skulle kunna bidra till spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller till utveckling av system för kärnavapenbärare.”

17. Artikel 32 ska utgå.

18. I artiklarna 33 och 34 ska hänvisningarna till artikel 32.2 ersättas med hänvisningar till artikel 30.1.

19. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 37a

1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla följande tjänster med avseende på iranska oljetankfartyg och lastfartyg som för Islamiska republiken Irans flagg eller som direkt eller indirekt ägs, chartras eller drivs av iranska personer, enheter eller organ:

a) Tillhandahållande av alla slags klassificeringstjänster, inbegripet men inte begränsat till

i) utarbetande och tillämpning av klassificeringsregler eller tekniska specifikationer för utformning, byggande, utrustning och underhåll av fartyg, samt system för fartygsledning,

ii) utövande av tillsyn och utförande av inspektioner i enlighet med klassificeringsregler och klassificeringsförfaranden,

iii) tilldelande av klassbeteckning och utfärdande, godkännande eller förnyande av certifikat om överensstämmelse med klassificeringsregler eller tekniska specifikationer,

b) övervakning av och deltagande i konstruktion, byggande och underhåll av fartyg och delar av fartyg, inbegripet sektioner, element, maskineri samt el- och kontrollinstallationer, samt tillhörande tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt stöd,

c) inspektion, provning och certifiering av marin utrustning, material och komponenter samt övervakning av deras installation ombord och övervakning av systemintegrering,

d) utövande av tillsyn, utförande av inspektioner, revisioner och besök samt utfärdande, förnyande och godkännande av relevanta certifikat och dokument om överensstämmelse på flaggstatens myndigheters vägnar, i enlighet med 1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss, i dess ändrade lydelse (Solas 1974) och dess protokoll från 1988, 1973 års interna-

tionella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll till denna, i dess ändrade lydelse (Marpol 73/78), 1972 års konvention om internationella regler till förhindrande av kollisioner till sjöss, i dess ändrade lydelse (COLREG 1972), 1966 års internationella lastlinjekonvention (LL 1966) och 1988 års protokoll till denna, 1969 års internationella konvention angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning, i dess ändrade lydelse (STCW) och 1969 års internationella konvention om skeppsmätning (Tonnage 1969).

2. Förbudet i punkt 1 ska gälla från och med den 15 januari 2013.

Artikel 37b

1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla fartyg för transport av eller förvaring av olja och petrokemiska produkter

i) till iranska personer, enheter eller organ, eller

ii) till alla andra personer, enheter eller organ, såvida inte fartygsleverantörerna har vidtagit lämpliga åtgärder för att förhindra att fartyget används för att transportera eller förvara olja eller petrokemiska produkter som har sitt ursprung i Iran eller som har exporterats från Iran.

2. Förbudet i punkt 1 ska inte påverka fullgörandet av förpliktelser enligt avtal och biavtal som avses i artikel 12.1 b och 12.1 c och i artikel 14.1 b och 14.1 c, förutsatt att import och transport av råolja, petroleum eller petrokemiska produkter från Iran har anmälts till den behöriga myndigheten i enlighet med artiklarna 12.1 eller 14.1.”

20. Artikel 41 ska ersättas med följande:

”Artikel 41

Det ska vara förbjudet att delta, medvetet och avsiktligt, i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de åtgärder som avses i artikel 2, 5.1, 8, 9, 10a, 10b, 10d, 10e, 11, 13, 14a, 15a, 15b, 17, 22, 23, 30, 30a, 34, 35, 37a eller 37b.”

21. Artikel 43.3 ska ersättas med följande:

”3. Den berörda medlemsstaten ska till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäla det fastställande som avses i punkt 1 och sin avsikt att bevilja tillstånd minst tio arbetsdagar före ett sådant beviljande. I händelse av ett hot mot miljön eller mot arbetstagares hälsa och säkerhet i unionen som kräver brådskande åtgärder får den berörda medlemsstaten bevilja tillstånd utan att på förhand ha anmält detta, förutsatt att den till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäler att tillstånd beviljats inom tre arbetsdagar efter beviljandet.”

22. Följande artikel ska införas:

”Artikel 43a

1. Med avvikelse från artiklarna 8 och 9, artikel 17.1 vad gäller en iransk person, enhet eller organ som avses i artikel 17.2 b, artikel 23.2 och 23.3 vad gäller personer, enheter och organ som är uppförda på förteckningen i bilaga IX samt artiklarna 30 och 35 får en medlemsstats behöriga myndigheter, på de villkor de anser vara lämpliga, bevilja tillstånd till verksamhet som rör prospektering eller utvinning av kolväten inom unionen och som genomförs med stöd av en licens utfärdad av en medlemsstat till en person, en enhet eller ett organ i förteckningen i bilaga IX, om följande villkor är uppfyllda, nämligen att:

a) licensen för prospektering eller utvinning av kolväten inom unionen utfärdades före den dag då personen, enheten eller organet i förteckningen i bilaga IX uppfördes på förteckningen, och

b) tillståndet är nödvändigt för att undvika eller avhjälpa skador på miljön i unionen eller för att förhindra att licensens värde varaktigt förstörs, inbegripet genom att tillfälligt säkra rör och infrastruktur som används i samband med den verksamhet som licensen gäller. Detta tillstånd kan omfatta åtgärder som vidtagits enligt nationell lagstiftning.

2. Undantaget i punkt 1 får endast beviljas för den tid det är nödvändigt, och dess giltighet får inte överskrida giltighetstiden för den licens som har utfärdats till personen, enheten eller organet i förteckningen i bilaga IX. Om den behöriga myndigheten anser att det krävs subrogation av avtal eller skadeersättning får undantaget beviljas för högst fem år.

3. Den berörda medlemsstaten ska till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäla sin avsikt att bevilja tillstånd minst tio arbetsdagar före ett sådant beviljande. I händelse av ett hot mot miljön i unionen som kräver

brådskande åtgärder för att förhindra skador på miljön får den berörda medlemsstaten bevilja tillstånd utan att på förhand ha anmält detta, förutsatt att den till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäler att tillstånd beviljats inom tre arbetsdagar efter beviljandet.”

23. En hänvisning till artikel 43a ska läggas till i rubriken för bilaga X.

24. Artikel 45.b ska ersättas med följande:

”b) ändra bilagorna III, IV, IVA, V, VI VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB och X på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.”

25. Bilaga I ska ersättas med texten i bilaga I till denna förordning.

26. Texten i bilaga II till denna förordning ska införas som bilaga IVA.

27. Texten i bilaga III till denna förordning ska införas som bilaga VIA.

28. Texten i bilaga IV till denna förordning ska införas som bilaga VIB.

29. Texten i bilaga V till denna förordning ska införas som bilaga VIIA.

30. Texten i bilaga VI till denna förordning ska införas som bilaga VIIB.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

BILAGA I

"BILAGA I

DEL A

Varor och teknik som avses i artiklarna 2.1, 2.2 och 2.4, 3.3, 5.1, 6, 8.4, 17.2 och 31

Denna bilaga omfattar alla varor och all teknik som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009, enligt definitionen i den bilagan, utom de varor och den teknik som anges i del A och, till och med den 15 april 2013, i del C.

	Beskrivning
1.	<p>"Informationssäkerhets"-system samt utrustning för slutanvändning för tillhandahållande av allmänt tillgängliga teletjänster och internetjänster eller för skydd genom nätverksoperatören för dessa tjänster, inbegripet komponenter som är nödvändiga för drift, installation (inbegripet installation på plats), underhåll (kontroll), reparation, översyn och förbättringstjänster i samband med dessa system och utrustningar, enligt följande:</p> <p>a. System, utrustning, användningsspecifika "elektroniska sammansättningar", moduler och integrerade kretsar för "informationssäkerhet" i fråga om nätverk som wifi, 2G, 3G, 4G eller fasta nätverk (klassiska, ADSL eller fiberoptik) enligt följande, samt komponenter till dessa, särskilt konstruerade för "informationssäkerhet":</p> <p><i>Anm.: För kontrollen av mottagare för globala satellitnavigeringssystem (GNSS) som innehåller eller utför dekryptering (t.ex. GPS eller GLONASS) se 7A005 i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.</i></p> <p>1. Konstruerade eller modifierade för att använda "kryptografi" som innehåller digital teknik för någon annan kryptografisk funktion än autentisering eller digital signatur och som har något av följande:</p> <p><i>Tekniska anm.:</i></p> <p>1. Funktionerna för autentisering och digital signatur omfattar de tillhörande nyckelhanteringsfunktionerna.</p> <p>2. Autentisering omfattar alla aspekter av åtkomstskydd när det inte finns någon annan kryptering av filer eller text än den som är direkt knuten till skydd av lösenord, personliga identifikationsnummer (PIN) eller liknande data som hindrar obehörig tillgång.</p> <p>3. "Kryptografi" omfattar inte "fasta" datakompressions- eller datakodningstekniker.</p> <p><i>Anm.:</i> 1.a.1 omfattar utrustning som är konstruerad eller modifierad för att använda "kryptografi" med användning av analoga principer som genomförs med digitala tekniker.</p> <p>a. En "symmetrisk algoritm" med en nyckellängd som överstiger 56 bitar, eller</p> <p>b. en "asymmetrisk algoritm" där algoritmens säkerhet baseras på något av följande:</p> <p>1. Faktorisering av heltal utöver 512 bitar (t.ex. RSA),</p> <p>2. beräkning av diskreta logaritmer i en multiplikationsgrupp som består av ett finit fält som är större än 512 bitar (t.ex. Diffie-Hellman över Z/pZ), eller</p> <p>3. diskreta logaritmer i någon annan grupp än de som anges i 1.a.1.b.2. utöver 112 bitar</p> <p>(t.ex. Diffie-Hellman över en elliptisk kurva).</p>

	Beskrivning
2.	<p>"Programvara" enligt följande, för slutanvändning vid tillhandahållande av allmänt tillgängliga teletjänster eller internettjänster eller för skydd av nätverksoperatören för dessa tjänster:</p> <p>a. "Programvara" särskilt utformad eller modifierad för "användning" av utrustning som beskrivs i 1.a.1 eller "programvara" som beskrivs i 2.b.1.</p> <p>b. Specifik "programvara" enligt följande:</p> <p>1. "Programvara" som har samma egenskaper eller kan utföra eller simulera funktionen hos utrustning som beskrivs i 5A002.a.1.</p>
3.	<p>"Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "användning" av utrustning som beskrivs i 1.a.1 eller "programvara" som beskrivs i 2.a eller 2.b.1 i denna förteckning, för slutanvändning vid tillhandahållande av allmänt tillgängliga teletjänster eller internettjänster eller för skydd av nätverksoperatören för dessa tjänster.</p>

DEL B

Artikel 6 ska tillämpas på följande varor:

Produkter i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
0A001	<p>"Kärnreaktorer" och utrustning och komponenter som är särskilt konstruerade eller iordningställda för sådana enligt följande:</p> <p>a. "Kärnreaktorer".</p> <p>b. Metallkärl eller större fabriksstillverkade delar till sådana, inklusive reaktortankens lock för ett reaktortryckkärl, som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att innesluta härden hos en "kärnreaktor".</p> <p>c. Hanteringsutrustning som är särskilt konstruerad eller iordningställd för att föra in eller avlägsna bränsle i en "kärnreaktor".</p> <p>d. Styrstavar som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att reglera klyvningsprocessen i en "kärnreaktor", tillhörande stöd- och upphängningsanordningar samt drivdon och styrrör för stavarna.</p> <p>e. Tryckrör som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att innesluta bränsleelement och primärkylmedel i en "kärnreaktor" vid ett drifttryck som överstiger 5,1 MPa.</p> <p>f. Zirkoniummetall och -legeringar, i form av rör eller hopsättningar av rör, i vilka andelen hafnium i förhållande till zirkonium är mindre än 1:500 per viktenhet och som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att användas i en "kärnreaktor".</p> <p>g. Kylmedelpumpar som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att pumpa runt primärkylmedel i en "kärnreaktor".</p> <p>h. "Kärnreaktors interna delar" som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att användas i en "kärnreaktor", inklusive bottenplatta för härden, bränslekanaler (bränsleboxar), termiska skärmar, bafflar, härdgaller samt diffusorplåtar.</p> <p><i>Anm.: I 0A001.h avses med 'kärnreaktors interna delar' varje större konstruktion inuti ett reaktorkärl som fyller en eller flera funktioner, som att bära upp härden, upprätthålla härdens geometri, rikta primärkylmedlets flöde, utgöra strålskärmar för reaktorkärl och leda härdinstrumentering på plats.</i></p>

Produkter i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
	i. Värmeväxlare (ånggeneratorer) som är särskilt konstruerade eller iordningställda för att användas i primärkyllkretsen i en "kärnreaktor". j. Instrument för detektering och mätning av neutroner, särskilt konstruerade eller iordningställda för att bestämma neutronflödesnivåerna inuti härden i en "kärnreaktor".
0C002	Låganrikt uran som omfattas av 0C002 när det ingår i monterade kärnbränsleelement

DEL C

Produkter i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
5A002	<p>"Informationssäkerhets"-system samt utrustning och komponenter till dessa, enligt följande:</p> <p>a. System, utrustning, användningsspecifika "elektroniska sammansättningar", moduler och integrerade kretsar för "informationssäkerhet" enligt följande samt andra särskilt konstruerade komponenter för dessa:</p> <p><i>Anm.: För kontrollen av mottagare för globala satellitnavigeringssystem (GNSS) som innehåller eller utför dekryptering (t.ex. GPS eller GLONASS) se 7A005.</i></p> <p>1. Konstruerade eller modifierade för att använda "kryptografi" som innehåller digital teknik för någon annan kryptografisk funktion än autentisering eller digital signatur och som har något av följande:</p> <p><i>Tekniska anm.:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Funktionerna för autentisering och digital signatur omfattar de tillhörande nyckelhanteringsfunktionerna. 2. Autentisering omfattar alla aspekter av åtkomstskydd när det inte finns någon annan kryptering av filer eller text än den som är direkt knuten till skydd av lösenord, personliga identifikationsnummer (PIN) eller liknande data som hindrar obehörig tillgång. 3. "Kryptografi" omfattar inte "fasta" datakompressions- eller datakodningstekniker. <p><i>Anm.:</i> 5A002.a.1 omfattar utrustning som är konstruerad eller modifierad för att använda "kryptografi" med användning av analoga principer som genomförs med digitala tekniker.</p> <ol style="list-style-type: none"> a. En "symmetrisk algoritm" med en nyckellängd som överstiger 56 bitar, eller b. en "asymmetrisk algoritm" där algoritmens säkerhet baseras på något av följande: <ol style="list-style-type: none"> 1. Faktorisering av heltal utöver 512 bitar (t.ex. RSA), 2. beräkning av diskreta logaritmer i en multiplikationsgrupp som består av ett finit fält som är större än 512 bitar (t.ex. Diffie-Hellman över Z/pZ), eller 3. diskreta logaritmer i någon annan grupp än de som anges i 5A002.a.1.b.2. utöver 112 bitar <p>(t.ex. Diffie-Hellman över en elliptisk kurva).</p>

Produkter i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009	Beskrivning
5D002	<p>"Programvara" enligt följande:</p> <p>a. "Programvara" särskilt utformad eller modifierad för "användning" av utrustning som beskrivs i avsnitt 5A002.a.1 eller "programvara" som beskrivs i 5D002.c.1.</p> <p>c. Specifik "programvara" enligt följande:</p> <p>1. "Programvara" som har samma egenskaper eller kan utföra eller simulera funktionen hos utrustning som beskrivs i 5A002.a.1.</p> <p><i>Anm.: 5D002 omfattar inte "programvara" enligt följande:</i></p> <p>a. "Programvara" som erfordras för "användning" av utrustning som är undantagen från kontroll genom anmärkningen till 5A002.</p> <p>b. "Programvara" som erbjuder någon av funktionerna hos utrustning som är undantagen från kontroll genom anmärkningen till 5A002.</p>
5E002	<p>"Teknik" enligt den allmänna anmärkningen om teknik för "användning" av utrustning som beskrivs i 5A002.a.1 eller "programvara" som beskrivs i avsnitt 5D002.a eller 5D002.c i denna förteckning."</p>

BILAGA II

"BILAGA IVA

Produkter som avses i artiklarna 14a och 31.1**Naturgas och andra gasformiga kolväten**

HS-nr	Varuslag
2709 00 10	Naturngaskondensat
2711 11 00	Naturngas – i flytande form
2711 21 00	Naturngas – i gasform
2711 12	Propan
2711 13	Butan
2711 19 00	Andra"

BILAGA III

"BILAGA VIA

Viktig utrustning och teknik som avses i artiklarna 8, 10.1 c och 31.1

HS-nr	Varuslag
	- Foderrör, borrhör och andra rör av sådana slag som används vid borring efter olja eller gas:
7304 22	- Borrhör av rostfritt stål
7304 23	-- Andra borrhör
7304 24	-- Andra, av rostfritt stål
7304 29	-- Andra
ex 7305	Andra rör och andra ihåliga profiler, av järn eller stål (t.ex. svetsade, nitade eller på liknande sätt förslutna), med ett runt tvärsnitt och med en ytterdiameter av mer än 406,4 mm, innehållande minst 1 % krom, och med en köldresistens under -120 °C
	- Rör av sådana slag som används till olje- eller gasledningar (pipelines):
7306 11	-- Svetsade, av rostfritt stål
7306 19	-- Andra
	- Foderrör och rör av sådana slag som används vid borring efter olja eller gas:
7306 21 00	-- Svetsade, av rostfritt stål
7306 29 00	-- Andra
	Behållare av järn eller stål för komprimerad eller till vätska förtätad gas:
7311 00 99	- Andra, med en rymd av 1 000 l eller mer
ex 7613	Behållare av aluminium för komprimerad eller till vätska förtätad gas med en rymd av 1 000 l eller mer"

BILAGA IV

"BILAGA VIB

Viktig utrustning och teknik som avses i artiklarna 10a, 10b, 10c och 31.1

HS-nr	Varuslag
8406 10 00	Ångturbiner för framdrivning av fartyg
ex 8406 90	Delar av ångturbiner för framdrivning av fartyg
ex 8407 21	Motorer för fartygsdrift, utombordsmotorer
ex 8407 29	Motorer för fartygsdrift, andra
ex 8408 10	Motorer för fartygsdrift
ex 8409 91 00	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till motorer enligt nr 8407 21 eller 8407 29
ex 8409 99 00	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till motorer enligt nr 8408 10
ex 8411 81	Andra gasturbinmotorer med en effekt av högst 5 000 kW, för framdrivning av fartyg
ex 8411 82	Andra gasturbinmotorer med en effekt av mer än 5 000 kW, för framdrivning av fartyg
ex 8468	Maskiner och apparater för lödning eller svetsning, även användbara för skärning, dock inte sådana som omfattas av nr 8515; maskiner och apparater för ythårdning med gas
ex 8483	Transmissionsaxlar (inbegripet kamaxlar och vevaxlar) och vevar; lagerhus och glidlager; kuggtransmissioner och friktionstransmissioner; kul- eller rullskruvar; växellådor och andra utväxlingar, inbegripet momentväxlar; svänghjul, remskivor, linskivor, block och blockskivor; friktionskopplingar och andra axelkopplingar (inbegripet universalkopplingar), utformade för framdrivning av fartyg med en maximal dödvikt, vid konstruktionsdjupgående, på minst 55 000 dwt
8487 10	Fartygspropellrar och blad till sådana propellrar
ex 8515	Maskiner och apparater för lödning eller svetsning, elektriska (inbegripet sådana som arbetar med elektriskt uppvärmd gas) eller arbetande med laser eller annan ljus- eller fotonstråle, ultraljud, elektronstråle, magnetpuls eller plasmaljusbåge, inbegripet sådana som också kan användas för skärning; elektriska maskiner och apparater för varmsprutning av metall eller kermeter
ex 9014 10 00	Kompasser, endast för sjöfartsindustrin
ex 9014 80 00	Andra instrument och apparater för navigering, endast för sjöfartsindustrin
ex 9014 90 00	Delar och tillbehör till utrustning enligt nr 9014 10 00 och 9014 80 00, endast för sjöfartsindustrin
ex 9015	Instrument och apparater för geodesi (inbegripet fotogrammetrisk geodesi), lantmäteri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, med undantag av kompasser; avståndsmätare, endast för sjöfartsindustrin"

BILAGA V

"BILAGA VIIA

Programvara som ska införlivas i vissa industriella processer och som avses i artiklarna 10d, 10e, 10f och 31.1

1. Programvara för affärsresursplanering, som tagits fram särskilt för användning inom kärn-, militär-, gas-, olje-, fartygs-, luftfarts-, finans- och byggindustrin.

Förklarande anmärkning: Programvara för affärsresursplanering är programvara som används för affärsbokföring, internredovisning, personaladministration, tillverkningsadministration (manufacturing management), förvaltning av försörjningskedjan (supply chain management), projektadministration, förvaltning av kundhanteringssystem, datatjänster eller åtkomstkontroll."

BILAGA VI

"BILAGA VIIB

Grafit, råmetaller och icke slutligt förädlade metaller som avses i artiklarna 15a, 15b, 15c och 31.1

Inledande anmärkning: Införandet av varor i denna bilaga påverkar inte de regler som är tillämpliga på varor som har införts i bilagorna I, II och III.

1. Grafit

HS-nr	Varuslag
2504	Naturlig grafit
3801	Konstgjord grafit; kolloidal och halv-kolloidal grafit; preparat på basis av grafit eller annat kol, i pastaform eller i form av block, plattor eller andra halvfabrikat
6815 10	Icke elektriska artiklar av grafit eller annat kol, inbegripet kolfibrer
6903 10	Andra eldfasta keramiska varor, t.ex. retorter, deglar, mufflar, munstycken, stoppare, stöd, skålar, rör, hylsor och stänger, andra än sådana som består av kiseldioxidhaltiga fossilmjöl eller av liknande kiseldioxidhaltiga jordarter, innehållande över 50 viktprocent grafit, annat kol eller en blandning av grafit och annat kol
8545	Kolektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål

2. Järn och stål

HS-nr	Varuslag
7201	Tackjärn och spegeljärn i form av tackor eller i andra obearbetade former
7202	Ferrolegeringar
7203	Produkter erhållna genom direkt reduktion av järnmalm (järnsvamp) samt andra porösa, järnbaserade produkter i form av oregelbundna stycken eller pelletar eller i liknande former; järn med en renhetsgrad av minst 99,94 viktprocent i form av oregelbundna stycken eller pelletar eller i liknande former
7204	Avfall och skrot av järn eller stål; omsmältningsgöt av järn eller stål
7205	Granulat och pulver av tackjärn, spegeljärn, järn eller stål
7206	Järn och olegerat stål i form av göt eller i andra obearbetade former
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål
7218	Rostfritt stål i form av göt eller i andra obearbetade former; halvfärdiga produkter av rostfritt stål
7224	Annat legerat stål i form av göt eller i andra obearbetade former; halvfärdiga produkter av annat legerat stål

3. Koppar och varor av koppar

HS-nr	Varuslag
7401 00 00	Kopparskärsten; cementkoppar (utfälld koppar)
7402 00 00	Oraffinerad koppar; kopparanoder för elektrolytisk raffinering
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form
7404 00	Avfall och skrot av koppar

7405 00 00	Kopparförlageringar
7406	Pulver och fjäll av koppar
7407	Stång och profiler av koppar
7410	Folier av koppar (även tryckta eller på baksidan förstärkta med papper, papp, plast eller liknande material) med en tjocklek (förstärkningsmaterial inte inräknat) av högst 0,15 mm
7413 00 00	Tvinnad tråd, linor, flätade band o.d., av koppar, utan elektrisk isolering

4. Nickel och varor av nickel

HS-nr	Varuslag
7501	Nickelskärsten, nickeloxidsinter och andra mellanprodukter vid framställning av nickel
7502	Nickel i obearbetad form
7503 00	Avfall och skrot av nickel
7504 00 00	Pulver och fjäll av nickel
7505	Stång, profiler och tråd av nickel
7506	Plåt, band och folier av nickel
7507	Rör och rördelar (t.ex. kopplingar, knärör och muffar) av nickel

5. Aluminium

HS-nr	Varuslag
7601	Aluminium i obearbetad form
7602	Avfall och skrot av aluminium
7603	Pulver och fjäll av aluminium
7605	Aluminiumtråd
7606	Plåt och band av aluminium, med en tjocklek av mer än 0,2 mm
7609 00 00	Rördelar (t.ex. kopplingar, knärör och muffar) av aluminium
7614	Tvinnad tråd, linor, flätade band o.d., av aluminium, utan elektrisk isolering

6. Bly

HS-nr	Varuslag
7801	Bly i obearbetad form
7802 00 00	Avfall och skrot av bly
7804	Plåt, band och folier av bly; pulver och fjäll av bly

7. Zink

HS-nr	Varuslag
7901	Zink i obearbetad form
7902 00 00	Avfall och skrot av zink

7903	Stoft, pulver och fjäll av zink
7904 00 00	Stång, profiler och tråd av zink
7905 00 00	Plåt, band och folier av zink
8. Tenn	
HS-nr	Varuslag
8001	Tenn i obearbetad form
8002 00 00	Avfall och skrot av tenn
8003 00 00	Stång, profiler och tråd av tenn
9. Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material	
HS-nr	Varuslag
ex 8101	Volfram och varor av volfram, inbegripet avfall och skrot, förutom antikatoder för röntgenrör
ex 8102	Molybden och varor av molybden, inbegripet avfall och skrot, förutom artiklar som är specifikt utformade för användning inom dental verksamhet
ex 8103	Tantal och varor av tantal, inbegripet avfall och skrot, förutom dental utrustning och kirurgiska instrument och artiklar som är särskilt utformade för ortopediskt och kirurgiskt bruk
8104	Magnesium och varor av magnesium, inbegripet avfall och skrot
8105	Koboltskärsten och andra mellanprodukter vid framställning av kobolt; kobolt och varor av kobolt, inbegripet avfall och skrot
ex 8106 00	Vismut och varor av vismut, inbegripet avfall och skrot
8107	Kadmium och varor av kadmium, inbegripet avfall och skrot, förutom de som särskilt framställs för beredning av kemiska föreningar för farmaceutiskt bruk
8108	Titan och varor av titan, inbegripet avfall och skrot
8109	Zirkonium och varor av zirkonium, inbegripet avfall och skrot
8110	Antimon och varor av antimon, inbegripet avfall och skrot
8111 00	Mangan och varor av mangan, inbegripet avfall och skrot
ex 8112	Beryllium, krom, germanium, vanadin, gallium, hafnium, indium, niob (columbium), rhenium och tallium samt varor av dessa metaller, inbegripet avfall och skrot, förutom fönster för röntgenrör
8113 00	Kermeter och varor av kermeter, inbegripet avfall och skrot"
